

# KMC-45D

# KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation  
B5A-1093-10 (W, J)



## SPEAKER MICROPHONE INSTRUCTION MANUAL

This speaker/ microphone is provided with an earphone jack (2.5 mm diameter, 8 Ω impedance). Keep the dust cap in place when the jack is not in use.

- 1 Insert the speaker/ microphone plug into the MIC/SP jack on the transceiver.
- 2 Use the clip on the rear of the speaker/ microphone to hang the KMC-45D.
- 3 Hold the microphone approximately 5 cm (2 inches) from your mouth when speaking.

## MICROPHONE/ HAUT PARLEUR MODE D'EMPLOI

Ce microphone/ haut-parleur est muni d'une prise pour écouteur (diam. 2,5 mm, impédance 8 Ω). Gardez le cache en place lorsque la prise n'est pas utilisée.

- 1 Insérez la fiche du microphone/ haut-parleur dans la prise MIC/SP de l'émetteur-récepteur.
- 2 Utilisez le crochet à l'arrière du microphone/ haut-parleur pour accrocher le KMC-45D.
- 3 Tenez le microphone à environ 5 cm de vos lèvres lorsque vous parlez.

## MICRO-ALTAVOZ MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este micrófono-altavoz tiene un jack de salida para auricular (2,5 mm de diámetro, 8 Ω de impedancia). Mantenga la tapa contra el polvo colocada cuando el jack no esté en uso.

- 1 Inserte el enchufe del micrófono-altavoz en el jack MIC/SP del transceptor.
- 2 Utilice el gancho de la parte de atrás del micrófono-altavoz para colgar el KMC-45D.
- 3 Mantenga el micrófono a unos 5 cm de la boca al hablar.

## MICROFONO CON ALTOPARLANTE MANUALE DI ISTRUZIONI

Questo microfono con altoparlante è dotato di una presa per cuffia (diametro: 2,5 mm e impedenza: 8 Ω). Installare sempre il cappuccio antipolvere quando non si utilizza la presa.

- 1 Inserire la spina del microfono con altoparlante nella presa MIC/SP del ricetrasmittitore.
- 2 Utilizzare la clip posta sul retro del microfono con altoparlante KMC-45D per appenderlo.
- 3 Tenere il microfono a una distanza di circa 5 cm dalla bocca mentre si parla.

## LAUTSPRECHERMIKROFON BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Lautsprechermikrofon verfügt über eine Ohrhörerbuchse (2,5 mm Durchmesser, 8 Ω Impedanz). Die Staubschutz-kappe aufgesteckt lassen, wenn die Buchse nicht benutzt wird.

- 1 Den Stecker des Lautsprechermikrofon in die Buchse MIC/SP am Transceiver einstecken.
- 2 Das KMC-45D lässt sich mit dem Clip auf der Rückseite des Lautsprechermikrofon einhängen.
- 3 Das Mikrofon beim Sprechen ca. 5 cm vom Mund entfernt halten.

## MICROFOON MET LUIDSPREKER GEBRUIKSAANWIJZING

Deze microfoon met luidspreker bevat een oortelefoonaansluiting (2,5 mm diameter, 8 Ω impedantie). Houd het stofkapje op zijn plaats wanneer de aansluiting niet wordt gebruikt.

- 1 Steek de stekker van de microfoon met luidspreker in de MIC/SP-aansluiting op de ontvanger.
- 2 Gebruik de clip op de achterzijde van de microfoon met luidspreker om de KMC-45D op te hangen.
- 3 Houd de microfoon ongeveer 5 cm van uw mond wanneer u spreekt.

スピーカーマイクロホン

## 取扱説明書

本スピーカーマイクロホンには イヤホン用ジャック (2.5 φ、8 Ω) が装備されています。ジャック使用しないときはキャップを外さないでください。

- 1 スピーカーマイクロホンプラグを無線機のMIC/SP ジャック接続します。
- 2 背面のクリップはスピーカーマイクロホンを襟やポケットにとめるのに使います。
- 3 話すときはマイクロホンが口元から 5 cm 位離れるようにスピーカーマイクロホンを持ちます。

製品および製品の取り扱いに関するお問い合わせは、JVC ケンウッドカスタマーサポートセンターをご利用ください。

< 電話番号を良くお確かめの上、おかけ間違いのないようにご注意ください。 >

固定電話からは、  
フリーダイヤル ☎ 0120-2727-87

携帯・PHS からは、

ナビダイヤル ☎ 0570-010-114

< 発信番号通知が非通知の場合は、電話番号の前に「186」を付けて、ダイヤルしてください。 >

一部の IP 電話など、フリーダイヤル、ナビダイヤルがご利用になれない場合は、 ☎ 045-450-8950

F A X ☎ 045-450-2308

住所 ☎ 221-0022

神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

受付日 月曜日～土曜日 (祝祭日・弊社休日を除く)

受付時間

月曜日～金曜日 9:30～18:00

土曜日 9:30～12:00、13:00～17:30

株式会社 JVCケンウッド

本社 ☎ 221-0022

神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements et batteries électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites en mesure de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos viejos y las baterías viejas deben reciclarse en una instalación capaz de manipular estos elementos y sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano. El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

### Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I vecchi equipaggiamenti elettrici ed elettronici e le vecchie batterie devono essere riciclati in una struttura in grado di trattare questi articoli e i loro sottoprodotto di scarto. Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali. Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

### Informatie over het weggooiën van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelingsystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen moeten worden gerecycled bij een voorziening die in staat is om deze items en hun afvalbijproducten te hanteren. Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten. Het juist recyclen en weggooiën van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

### Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)



Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atık çöpleri ile birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini işleme yetkililerinizle görüşün. Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma ve yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığımıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.

Bu ürün 28300 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.



Authorized Representative in Europe:

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

Manufacturer:

JVCKENWOOD Corporation

1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 226-8525 Japan